

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

XI. évfolyam.

FIUME, szombat 1914. január 3.

2. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, 1. em.
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.



Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Fiume tengeri kikötő kereskedelmi forgalmának fejlődése.

—o—

Részlet Krisch Jenő, kiviteli akadémiai tanár, „Fiume és kereskedelmi forgalma” című, a budapesti X. nemzetközi kereskedelemoktatásügyi kongresszus tagjainak Bosznia-Dalmácia-Fiumei tanulmányutjuk alkalmából vetített képek és grafikonok bemutatásával tartott német nyelvű előadásából.

A fiumei tengeri* forgalom nagy részét magyar hajók bonyolítják le. A magyar kereskedelmi tengerészet hajóállományában állandó gyarapodás mutatkozik.

Magyarország kereskedelmi hajóállománya 1882-ben 319 drb 64.181 regisztertontonatartalmu vitorlášhajó és 14 drb 6112 regisztertontonatartalmu gőzhajó volt. Ezek között hosszujáratu és nagypartjáratu volt 134 drb 61.904 regisztertontonatartalmu vitorlás és 7 drb 5922 regisztertontonatartalmu Adria-gőzös.

Ma 70 drb 125.096 regisztertontonatartalmu hosszujáratu és nagypartjáratu és 58 drb 7387 regisztertontonatartalmu kispartjáratu, összesen 128 drb 132.483 regisztertontonatartalmu gőzhajó fölött rendelkezünk.

A hosszujáratu és nagypartjáratu vitorlášhajók száma 0-ra, a kispartjáratu vitorlášoké 92-re apadt le. E 92 vitorlášhajó 1369 regisztertontonatartalmu.

„A Tengerpart” tárcája.

A démon.

— A kínaiak — kezdte Jallott — azt állítják, hogy annak, aki a vízbe ugrott, nem szabad segítségére sietni, mert különben a vizek szelleme amiatt való haragjában, hogy zsákmányát el akarják tőle ragadni, az életmentő ellen fordul. Ez a babona, mely olyan, mintha a költészet és jámborság egy fattyuhajtása volna, éppen nem tartotta visza Darondet attól, mikor egy este szemeláttára a Szajnába vetette magát egy szegény ördög, utána ne ugorják. Habozás nélkül átvette magát a mellvéden, utána uszott a szerencsétlennek, megragadta kivonszolta a partra. Azután másoknak engedve át az elalélt ember életrekeltését, sietve menekült az összecsdülte tömeg bámész tekintetei előtt. Hasztalan! Mert felismerték s neve másnap benne volt valamennyi újságban.

Eppen ezeket olvasta, mikor inasa látogatót jelentett be neki, titokzatos arckifejezéssel hozzátévén:

— A teghapi ember, akit ön kihuzott a Szajnából.

—Boesásssa be! — szolt rezignáltan Daronde.

A barátságos és szerény fogadtatás azonban, melyre készült, nyomban megfagyott,

A gőzösök száma 30 év alatt 14-ről 128-ra, a regisztertontonatartalom 6112-ről 132.483-ra emelkedett. 30 évi gyarapodás tehát 114 gőzös 126.371 regisztertontonatartalommal.

Kereskedelmi hajóállományunk 10 különböző társaság tulajdona, melyek között az a három a legnagyobb, amely a magyar kormányval szerződéses viszonyban van.

Első helyen áll az Adria m. kir. tengerhajózási r.-t. 33 drb 75.069 regisztertontonatartalmu gőzössel; második helyen a Magyar-horvát tengerhajózási r. t. 40 drb 13 ezer 433 regisztertontonatartalmu gőzössel; harmadik helyen a Magyar keleti tengerhajózási r.-t. 10 drb 32.762 regisztertontonatartalmu gőzössel.

Az „Atlantica”, az „Oriente”, a Magyar—horvát szabadhajózási-, a Horvát tengerhajózási, az „Indeficienter” tengerhajózási r.-t., a Sodics János A. és Társai-féle szabadhajózási vállalat és a Grünhut és Társaság cég mind kisebbfajta vállalatok.

A kikötők forgalmának nagyságát és világgazdasági jelentőségét a befutott hajók regisztertontonatértogatának összegéből és a tengeren behozott és kivitt áruk q.-jai számának nagyságából ítélni lehet meg.

A fiumei kikötőbe futott hajók száma: 1892-ben 6323 drb 810.204 regisztertontonat. 1902-ben 7036 drb 1.707.287 regisztertontonat. 1912-ben 9239 drb 2.464.665 regisztertontonat.

Gyarapodás: az 1892—1902 közötti 10 éves időtartamban 713 hajó 897.083 regisztertontonatartalommal (110.7%), az 1902—1912 közötti 10 éves időtartamban 2203 hajó

mikor az ajtóban megjelent egy sovány, sápadt, rosszul öltözött férfi, aki így szolt:

— Uram, én a közhiedelem szerint nemcsak hálával tartozom önnek, hanem örök időkig lekötözöttje is vagyok. Mindazonáltal ne ijedjen meg, nem kifejezést adni jöttem önnek. Egész egyszerűen csak azt akarom kérlelni, hogy mit szándékozik tenni érdekemben?

— Az ön érdekében? — csodálkozott Daronde.

— Igenis, uram.

Azután magyarázólag hozzátette:

— Én életemet köszönöm önnek, éppen úgy, mint atyjának a gyermek, sőt még jobban, mert az atya öntudatlanul ad életet gyermekének, míg ön, ha nem is előre megfontolt szándékkal, de tudatosan és önként mentett meg az életnek. És ha az atya cselekedetét enyhíti az a körülmény, hogy addig nem létező lénynek ad életet, az öné sulyosítja, hogy nagyon jól tudnia kellett, mi a véleményem az életről s hogy ön nekem ezt az életet kifejezett akaratom ellenére, szóval erőszakkal adta vissza.

— Az ön érvelése — szolt Daronde kissé gunyosan — valóban eredeti. De tessék csak folytatni.

— Uram kezdte újból az idegen — én minden tekintetben szerencsétlen ember voltam. A névtelen szenvedések egész sora, a tönk és betegség után, állás és kenyér nélkül állván, nem volt más menedékem, más

757.378 regisztertontonatartalommal (44.3%).

Fiume tengeri forgalmában a magyar lobogó 1912-ben 6014 drb 1.174.057 regisztertontonatartalmu hajóval, tehát 47.6%-kal volt képviselve. Tonnatartalom szerint Fiume kikötői forgalmában az 1912. évben az idegen nemzetek között első helyen áll Ausztria, azután egymásután sorban következnek: Anglia, Olaszország, Németország, Görögország, Norvégia, Dánia stb.

Fiume tengeri áruforgalma:

1892-ben 7.256 millió q (Bevitel 3.075 millió q. Kivitel 4.181 millió q).

1902-ben 11.170 millió q (Bevitel 3.623 millió q. Kivitel 7.547 millió q).

1912-ben 19.755 millió q (Bevitel 8.784 millió q. Kivitel 10.971 millió q).

Az árumennyiség szerinti gyarapodás Fiume tengeri forgalmában az 1892—1902 közötti 10 évben 3.914 q = 53.9%, az 1902—1912 közötti 10 évben 8.585 millió q = 76.8 százalék.

Érték szerint Fiume tengeri áruforgalma:

1892-ben 185.490 millió K-t (Bevitel 83.100 millió K. Kivitel 102.390 millió K.)

1902-ben 243.306 millió K-t (Bevitel 88.267 millió K. Kivitel 155.039 millió K.)

1912-ben 477.016 millió K-t (Bevitel 215.912 millió K. Kivitel 261.104 millió K.)

Gyarapodás érték szerint az 1892—1902 közötti 10 évben: 57.816 millió K = 31.1%, az 1902—1912 közötti 10 évben 232.710 millió K = 95.2%.

Fiume tengeri áruforgalmát — más

üdvöm, mint a halál. Ez mindenesetre olyan elhatározás, mely nem egy csapásra fog meg az emberben. Én is küzdöttem, reméltem, aztán kétségbeestem újra, majd megint végigjártam a legrettenetesebb kálváriát, vergődtem a legkegyetlenebb kínok közt addig az időpontig, míg végre össze tudtam gyűjteni a szükséges akaraterőt s belevetettem magamat a semmiségbe. Most tehát meg volt tőve! Nyomorult életem lezárult s én elmerültem a hullámsírba. Megszabadultam minden teherrel, megmenekültem minden bajtól és szenvedéstől... Am ez a boldog állapot nem sokáig tartott. Éreztem, amint öntudatosan fekről-fokra visszatér. Ostoba emberek újjukkal belenyúltak a számba és ráncigálták nyelvemet, majd nevétségesen lóbálgatták a két karomat. S én halálos rémülettel éreztem, hogy újra élek, hogy semmi sem történt, hogy újra kezdődik minden! Mert a véletlen úgy akarta, uram, hogy ön éppen akkor arra járjon, hogy ön, aki nem adott volna száz sőt, hogy azon éhségemet csillapítsam, ön kockára tegye az életét csak azért, hogy engem megmentsen, hogy ön, aki egyébként szabadságára tiszteli a mások akaratának szabadságát, megsértse bennem minden embernek azt a szent jogát, hogy maga élete fölül rendelkezze! Nem teszek önnek szemrehányást, uram. A baj már megvan. Csak azt kérdezem újból, mit szándékozik ön tenni, hogy ezt a második életet, melyet ön nekem

európai tengeri kikötőkkel ellentétben — az jellemzi, hogy kivitele mind mennyiségben, mind értékben felülmúlja bevitelét.

Érték szerint a kivitelben a cukor játsza a főszerepet. Nyerscukrot Nagybritanniába és az Északamerikai Egyesült Államokba, homok- és kristálycukrot Brit-Indiába, Portugáliába, Nagybritanniába és Egyiptomba, finomított cukrot Nagybritanniába exportálunk.

Második legnagyobb exportcikkünk a fa, különösen a fűrészelt és bárdolt fa, a melyet Olaszországba, Franciaországba, Spanyolországba, Belgiumba és Nagybritanniába szállítunk, valamint hordódonga, amelyből főként Franciaországba adunk el nagy mennyiségeket.

A liszt ezelőtt első helyen állott kiviteli áruink között. Most harmadik helyen van és főként Ausztriába és Nagybritanniába exportáljuk.

Babot főképen Olaszországba és Franciaországba, hántolt rizst Nagybritanniába és Ausztriába, kukoricát Ausztriába szállítunk sokat.

A bevételben érték szerint a hántolatlan rizs áll első helyen, amelyet legnagyobb részt Brit Indiából importálunk. Azután sorrendben következnek: nyerspamut az Északamerikai Államokból, Brit-Indiából és Egyiptomból, olajos magvak Brit-Indiából, Kinából és Argentiniából, nyers juta Brit-Indiából, dohány Európai- és Ázsiai Törökországból és Oroszországból stb. stb.

Fiume tengeri beviteli kereskedelmi összeköttetéseit a legfontosabb országokkal következő kimutatásunkból látjuk:

Behozatali ország	Millió q	%	Millió K	%
Britkeletindia	1.599	18.3	45.475	21.—
Ausztria	1.218	13.8	29.550	13.6
Északam. E.-Á.	0.624	7.—	27.524	12.7
Nagybritannia	1.316	14.9	24.019	11.1
Olaszország	1.055	13.—	21.467	9.9
Argentína	0.728	8.—	13.360	6.1
Magyarország	0.205	2.—	3.333	1.5
Franciaorsz. stb.	2.039	13.—	51.184	24.1
Összesen	8.784	100.—	215.912	100.—

A tengeri beviteli forgalomban mennyiség szerint:

1-ső helyen áll Britkeletindia	18.3	%-kal
2-dik helyen áll Nagybritannia	14.9	%-kal
3-dik helyen áll Ausztria	13.8	%-kal
4-dik helyen áll Olaszország	13.—	%-kal

adott, fenn is tarthassam?

Darondet kissé megingatta ez a határozott beszéd.

— Barátom, talán egy kis pénz?... — ajánlotta.

— Alamizsna? Nem, uram — utasította vissza a férfi. — Csak tartsa meg a pénzét. Avval nem jutnék messzire!

— Talán valami alkalmazás? — kínálta Daronde. — Milyen állást szeretne?

A férfi tagadólag rázta fejét.

— Azok az állások, miket én tölthetnék be, nagyon soványul táplálnak.

— Nos, hát akkor mit akar? — kérdezte Daronde.

Aztán türelmét elveszítve, így szólt:

— Tudja mit? Ha így áll az ügy, akkor csak egy tanácsot adhatok: menjen vissza oda, ahonnan kihúztam!

— Ezt a tanácsot, uram, vártam öntől s azt hiszem, hogy az ön helyében mindenki ezt tanácsolná nekem. Az ön tette eszerint olyan, mint az inkvizitor eljárása, aki meghosszabbítja az elítélt életét, hogy kínjait is meghosszabbítsa. Ön a halált ajánlja nekem s ez helyes is volna, ha nem volna bizonyos nehézség. Visszatérni — ez könnyen van mondva, de csak van joga hozzá, aki egyszer már megpróbálta. Nem beszélnek most arról az eshetőségről, hogy megint egy életmentő akadhatna az utamba — elvégre nem mindenki van meg az ön hősiessége. De a valóság az, hogy az önkétes halálhoz

5-dik helyen áll Argentína 8.—%-kal
6-dik helyen áll Északam. E.-Áll. 7.—%-kal
7-dik helyen áll Magyarország 2.—%-kal
(Érték szerint lásd fönti kimutatást.)

Fiume 1912. évi tengeri kiviteli áruforgalmát a legfontosabb országokkal mennyiségben és értékben a következő kimutatás tünteti fel.

Rendeltetési ország	millió q	%	millió q	%
Nagybritannia	1.900	17.3	54.031	20.7
Ausztria	1.735	15.8	47.803	18.3
Olaszország	2.116	19.3	34.238	13.4
Németország	0.504	4.6	16.279	6.2
Északamerikai E. Á.	0.840	7.7	15.665	6.—
Magyarország	0.377	3.4	13.679	5.2
Franciaország	0.676	6.2	13.203	5.—
Britkeletindia	0.440	4.—	12.693	4.8
Portugália, Európai és Ázsiai Törökorsz. stb.	2.383	21.7	53.513	20.4
	10.971	100.—	261.104	100.

A tengeri kiviteli forgalomban mennyiség szerint:

1-ső helyen áll Olaszország	19.3%	-kal
2-dik helyen Nagybritannia	17.3%	-kal
3-dik helyen Ausztria	15.8%	-kal
4-dik helyen Északamerikai E. Á.	7.7%	-kal
5-dik helyen Franciaország	6.2%	-kal
6-dik helyen Németország	4.6%	-kal
7-dik helyen Britkeletindia	4.—%	-kal
8-dik helyen Magyarország	3.4%	-kal

(Érték szerint lásd fönti kimutatást.)

Fiume vasuti forgalmában szintén nagy fellendülés állapítható meg.

Összes vasuti forgalom mennyiség szerint:

1902-ben 11.064 millió q. (Bevitel 8.456 millió q. Kivitel 2.618 millió q). 1912-ben 18.249 millió q. (Bevitel 12.266 millió q. Kivitel 5.983 millió q.)

Gyarapodás 10 év alatt 7.185 millió q = 65.3%.

Érték szerint Fiume vasuti forgalma:

1902-ben 278.256 millió K. (Bevitel 175.332 millió K. Kivitel 102.924 millió K). 1912-ben 592.828 millió K. (Bevitel 271.520 millió K. Kivitel 221.308 millió K).

Gyarapodás 10 év alatt 214.572 millió K = 77.1%.

Fiume összes kereskedelmi forgalma (tengeri+vasuti) mennyiség szerint:

1902-ben 22.231 millió q. (Összes bevitel 12.077 millió q. Összes kivitel 10.154 millió q). 1912-ben 38.004 millió q. (Összes bevitel

szükséges bátorság perce már elmúlt. Én nem akarok többé öngyilkos lenni. Én élni akarok! S ahhoz, hogy élhessek, ennem kell. De hogyan tudom megszerezni az élethez szükséges feltételeket? Koldulni? Az megalázó és feletlen bizonytalan. Még valamennyi mód körül a rablás az, mely emberét biztosan és rendszeresen táplálja. Gondoltam erre, mikor a vonaton idejöttem a vasutvonal mentén láttam a pompásan berendezett, elszigetelt és elhagyott álló fényes nyaralókat. Ezek többet érnek, mint a halál. Ha rá talállok vetemedni erre, ön lesz az oka, uram!

Daronde haragosan felemelkedett

— Ej! szólt — menjen a pokolba!

... Egy héttel később — folytatta elbeszélését Jallott — Daronde már csak nevetve tudott visszaemlékezni e különös látogatásra, mikor sürgős távirat Suresnebe hívta, ahol fiának felséges nyaralója volt. A nyaralót tulajdonosának távollétében kirabolták és a tetőtől a pincéig felforgatták. De a legnagyobb baj az volt, hogy a fiatal tulajdonos épp akkor éjjel váratlanul visszatért, s munkájuk közben meglepte a rablókat. Ezek egyike kést rántott s leszúrta a gazdát. Daronde fia már néces az élők közt.

— És a gyilkos — kérdezte valaki — az az ember volt?

— Az volt! — felelt Jallott.

Jean Reibrach.

21.050 millió q. Összes kivitel 16.954 millió q).

10 évi gyarapodás 15.773 millió = 70.9%.

Érték szerint a fiemei összes forgalom: 1902-ben 521.562 millió K. (Összes bevitel 263.599 millió K. Összes kivitel 257.963 millió K.) 1912-ben 969.843 millió K. (Összes bevitel 487.431 millió K. Összes kivitel 482.412 millió K.)

Gyarapodás 10 év alatt 448.281 millió K = 85.9%.

Fiume összes forgalmának gyarapodása az 1911. és 1912. év között 184 millió K-t (23.3%) tesz ki.

Fiume már régen az ország második gyárvárosa. Több mint 30 gyártelep a munkások ezreinek ad kenyeret. Legjelentékenyebbek: a Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár r.-t., a Kőolajfinomítógyár r.-t., a Vegytermékek gyára, a Fiumei magyar olajipar r.-t., a Ganz és társa—Danubius gép-, vagon és hajógyár r.-t., a Smith és Meynier-féle papirgyár r.-t., a Kugler Henrik utoda r.-t. kakao- és csokoládégyára, a M. kir. dohánygyár stb. stb.

Tehát Fiumében is intenzív munka folyik. Itt sines megállás.

A második vasuti vágány előmunkálatai már folynak. A Duna—Adria csatorna terveivel és költségelőirányzataival már régen foglalkoznak. A Karsztban hatalmas vízmű építését tervezik, amely az Adria—tenger partjait villamos erővel látná el. A martinschizzai vesztegzárnak a kereskedelmi kikötő céljaira való átalakításáról is beszélnek már, minthogy a fiemei kikötő szűknek bizonyul a mindinkább fejlődő kereskedelmi forgalom lebonyolítására.

„Indeficienter“ („kimeríthetetlen“) jelző van Fiume város címerébe belevésve. Ki meríthetetlen erővel, lankadatlan szorgalommal fogunk tovább dolgozni, hogy Fiume egyetlen tengeri kikötőnk méltó legyen hazánk mindinkább felvirágzó közgazdaságához.

Ujdonságok.

— A kir. kormányzó magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. *biológiai állomás és aquárium* dijtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A Cunard magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők naponta d. e. 10—12 és d. u. 2—4-ig. Kivétel a megérkezési nap és indulási napok délelőttje. Jegyekért az Adria palota portásánál 1 koronát kell fizetni jótékony célra.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— József főherceg diszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a felséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rizshántológyár, a papirgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— Az „Adriatica“ cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

— **A kormányzó utazása.** Wickenburg István gróf kormányzó ma este 6 órakor Budapestre utazik. A kormányzó több hivatalos ügyet intéz el, de különösen a városi fogyasztási adókezelés tárgyában teendő intézkedéseket fogja a belügyi- és pénzügyminiszterrel megbeszélni, hétfőn reggel pedig vissza érkezik Fiuméba.

— **Tauffer Emil — királyi tanácsos.** A király dr. Tauffer Emilnek, a tengerészeti hatóság orvosának és a kormányzóság egészségügyi szakközegének a királyi tanácsosi címet adományozta.

— **Kinevezés.** Wickenburg István gróf kormányzó mint a tengerészeti hatóság elnöke Pavletic János és Tari József részolgákat révaltisztekké nevezte ki.

— **A városi vámhivatal ügyéhez.** Ki hinné azt, hogy a táviratozásban beállott üzembavarok még a közigazgatás menetét is megakaszthatják? Most pedig ez a hihetetlen dolog mégis megtörtént: a városi fogyasztási adó- (vám) hivatal vezetőjének nyilatkozata szerint a városi vámhivatal új ügyvezetési rendje nem léphetett életbe a tegnapi napon, mert a belügyminiszteriummal nem lehetett telefonon vagy táviratilag érintkezésbe lépni. Dardi Vazul tanácsvezető kijelentése szerint pedig a városi tanács ezidőig semmit sem tud arról, hogy mit szándékozik tenni a kormány a városi vámhivatal ügyében.

— **A Nemzeti Kaszinó a diákoknak.** A Fiumei Nemzeti Kaszinó elnöksége elhatározta, hogy a megállapított teaestélyeken kívül még egy teaestélyt fog tartani és pedig a fiumei Kiviteli Akadémia díjakasztalának javára.

— **A Szent István vízrebocsátása.** A Szent István dreadnought vízrebocsátása alkalmából a következő hadihajók fognak Fiuméba érkezni: Viribus Unitis, Tegethoff Zrínyi, Radetzky, Erz. Fr. Ferdinánd, Erz. Ferd. Max, Erzherzog Friedrich, Sankt Georg, Admiral Spaun, Spalato, Tatra, Balaton, Csepel, 5. sz. és 6. sz. torpedóhajók, Lacroma jacht és 7 tender.

A vízrebocsátáshoz Fiuméba érkezik Bilinszky Leo közös pénzügyminiszter is. Krobotin hadügyminiszter, az eredeti tervtől eltérően nem fog résztvenni a vízrebocsátási ünnepségen, hanem helyette Hötzen-dofi Conrad vezérkari főnök jelenik meg.

— **A vendéglős ipartársulat elnöksége** felhívja a tagokat, hogy a fogyasztási adóhivatallal előforduló minden ügyben forduljanak bizalommal az elnökséghez, amely azt azonnal el fogja intézni.

— **Az „Adria“ új hajói.** Az Adria tengeri gőzhajózási társaság igazgatóságától nyert értesülésünk szerint a „Ferenc József Király“ december 31-én Glasgow-ból elindult. Ugyanakkor december 31-én szerencsésen végbement az „Adria“ második személyszállító gőzösének, a „Ferenc Ferdinánd“nak vízrebocsátása is.

— **A kivándorlás hiénái.** December 30-ki számunkban megírtuk, hogy a határrendőrségnek sikerült leleplezni és letartóztatni Tóth Ignácot, akit azért lehetett nevezni ártnalatlanná tenni, mert folyton közszolgálati egyenruhában végezte gyanus manipulációit. Tóth Ignác ügyére vonatkozólag a határrendőrségen ma a következő újabb értesítést kaptak:

Tóth Ignácot az juttatta a határrendőrség kezei közé, hogy hat jogosulatlan magyar honost akart kivinni Svájcban át Amerikába. Tóth nem elégedett meg azzal a jutalommal, melyet a megbízói adtak, hanem áldozataitól különféle ürügyek alatt 50, 70 és 100 koronát esalt ki. Ez a különleges pénzkidás tette figyelmeztető a hat embert kikivisszariadva az amerikai rossz hírekről, itthon maradtak és visszakövetelték a pénzüket. Tóth nem tudta már visszadni a pénzt, mire a hat ember feljelentette. Kiderült azon

ban Tóth Ignácól még az is, hogy egy Pataki Anna nevű nőn kívül az ország egyes részeiben még tíz-tizenkét emberrel állt összeköttetésben, akik — revaltászik — rendszeres fizetést kaptak Tóthtól a felhajtott kivándorló-jelöltek után. Ez a dolog a Pataki Annánál tartott házkutatás után jutott a határrendőrség tudomására, amennyiben a nő lakásán sok olyan levelet találtak, amelyekből kiderült, hogy Tóth Ignác messze szétágazó titkos kivándorló csempészeti ügynökséget folytatott. A vizsgálat még nincs befejezve.

— **A Margitsziget jövője.** Az Est írja: Azzal a ténnyel, hogy a kormány az Általános Forgalmi Részvénytársaságnak visszaadta a Lukács-féle 1.400.000 koronát, csak az dönt el, hogy mi nem lesz a szigeten: nem lesz játéklárlang. De hogy mi lesz, az most egész nyílt kérdéssé vált, mert hiszen a játékkoncesszió reménye tartotta a lelket minden a Margitsziget körül keringő ügyben.

A fővárosi közmunkák tanácsa tudvalevően nem az Általános Forgalmival, hanem a Szent Margitsziget Gyógyfürdő Részvénytársasággal szerződött a sziget hatvan éves bérletéről s a szerződés lényege az, hogy az önálló alapítókkal alakult részvénytársaság köteles az építkezésekbe az első négy évben négy millió koronát befektetni s azután joga van hat milliós beruházási kölcsönt felvenni, amely hat milliót viszont további hat év alatt újra befektetni köteles.

A Gyógyfürdő-részvénytársaság és az Általános Forgalmi a kaszinóbérletet kötötték meg egymással, de van ezen kívül is egy szerződés, amely a közmunkatanács és az Általános Forgalmi kötötték a főváros javára az esetre, ha a kormány a játékot megengedi. Mindez persze most felborult s csak a nagy kockázat maradt, amelylyel szemben e perében a két részvénytársaság épp oly tanácsalannul áll, mint maga a közmunkák tanácsa. Különösen tehetetlen a közmunkák tanácsa, amelynek minden aggodalom dacára sines beavatkozási joga a dolgokba mindaddig, míg a szigetről részvénytársaság a szerződés minden feltételét pontosan betartja, ami eddig meg is történt.

Az Általános Forgalmi Részvénytársaság január 3-iki közgyűlésén fog eldőlni, hogy felszámolnak-e, vagy pedig az Abbáziában újabb megadott értéktelenebb játéklárlang engedélyre és a deficités jalovali játéklárlang javulására való tekintettel tovább tartják-e magukat. Az Általános Forgalmi sorsa, mint a részvénytársaság fő részvényesének sorsa, döntő lesz a Margitsziget-részvénytársaság életében is. A Gyógyfürdő-részvénytársaság ugyanis e szerint határozná el magát, hogy tovább folytatja-e az ez idő szerint nyilvánvalóan látszó nagy befektetéseit, vagy pedig — és ez a valószínű — kérni fogja a közmunkák tanácsát, hogy engedje ki a szerződésből s adja vissza az eddig befektetett 800.000 koronát, amiről természetesen aligha lehet komolyan szó.

Mindezekről függetlenül folytatja a közmunkatanács a Margitsziget feltöltési munkálatait, amelyet, mint mondják, már a jövő év végére befejeznek.

— **Betörés Abbáziában.** Judit Mária adelsbergi urinó bejelentette az abbáziai rendőrségnek, hogy ismeretlen tettes behatolt a Mahler-szanatóriumban levő szobájába s elvitte 610 korona értékű ékszereit. Az abbáziai rendőrség a fiumei rendőrséget is értesítette az esetről s ennek következtében itt is megindult a nyomozás.

— **Késelés az óvárosban.** Tegnap hajnalban a mentőállomásra kísérték Superina Ede 20 éves ifjút, akit az óvárosban összeszóllalkozás miatt egy ismeretlen ember mellbeszurt. Superinát a kórházba vitték meglehetősen súlyos sérülésével. A késelőt nyomozzák.

— **Elfogott tolvaj.** A városi rendőrség letartóztatta Posek Gábor 19 éves jaskai születésű egyént, aki Trevisan Albert susáki lakos kárára lopást követett el. Átadták as usáki rendőrségnek.

— **A kikötőből.** Január 1. Érkezett: Mongibello olasz gőzös Cataniából 13.668 láda narancsesal; Bellaura olasz gőzös Strattonból, 3950 tonna ásványnyal; Babylon német gőzös Hamburgból, 103 bál pamuttal, 200 zsák kávéval, 40 hordó olajjal, 70 tonna kővel, 20 tonna rézzel és 30 tonna vegyes áruval; Barletta olasz gőzös Velencéből, 200 zsák korpával.

Indult: Árpád magyar gőzös Marseillebe, 60 tonna cukorral, 50 tonna parafinnal, 40 tonna burgonyával, 30 tonna babbal és 20 tonna ásványvízzel; Baron Call osztrák gőzös Alexandriába, 640 tonna cukorral, 70 tonna rizszel, 20 tonna fával, 10 tonna papírral és 100 láda üvegáruval.

Január 2. Érkezett: Andrassy magyar gőzös Valenciából, 800 láda narancsesal, 919 zsák papírral, 100 zsák maggal, 200 bál pamuttal és 30 tonna vegyes áruval; Kolozsvár magyar gőzös Mogadorból, 2643 bál tengeri füvel; Tibor magyar gőzös Santosból, 6100 zsák kávéval; Linairn angol gőzös Christmas-Islandból.

Indult: Carpathia angol gőzös Newyorkba.

— **Rablás az utcán.** Pongrác István vasutas tegnap éjjel pénzét számolgatta a Calle dello Staion. Hirtelen mellette termett két alak, akik a kezében levő bankókat, összesen 60 koronát kikapták kezéből s elfutottak. Pongrác bejelentette az esetet a rendőrségnek, amely keresi a tetteseket.

— **Baleset.** Segnan Ferenc 50 éves kőműves tegnap ittasan haladt az utcán. Az erős bóra hirtelen elvitte a kalapját s az öreg ember utána akarván szaladni, elesett s többféle zuzódásokat szenvedett. Beszállították a kórházba.

— **Honnan a pénz?** A Deák Fasorban levő Kirincich-féle pálinkamérésben tegnap éjjel betörő járt. A betörő az ablak felfeszítésével jutott be a helyiségbe, ahol 70 koronát talált. A rendőrség már elfogott egy gyanus alakot, aki a nála levő pénz eredetéről nem tudott felvilágosítást adni. Minden valószínűség szerint ő a betörő.

— **„Szükség törvényt bont“.** Ily cím alatt lapunk december 31-iki számában egy rendőri hír jelent meg, amit az érdekeltek kérelmére az alábbiakban helyesbítettünk: A beszerzett információk szerint a dolog egészen másképp történt. Kujani István dambüsgyári buvár nagyon sokat ivott, úgy hogy mikor a koresmából el akart menni, két ember támogatta hazáig. Ez a két ember ifjabb Zala Imre és egy katona volt. A koresmában a buvár pénze még megvolt s csak másnap, mikor mámorát kialudta, vette észre, hogy hiányzik a pénze s tett feljelentést mindazok ellen, akik a koresmában a közelében voltak. Így Gyepes Istvánt 36 óra hosszúra tartották fogva, holott nem is ő, hanem az öccse volt a kérdéses időben a nevezett koresmában. A fogvatartásért Gyepes elégtételt szerez magának illetékes helyen.

— **Betörők a templomban.** A december 28-áról 29-ére virradó éjszakán ismeretlen tettesek behatoltak a Parenzo melletti toscollivói templomba, ahonnan elvittek két nagy ezüst kandalébert, egy aranykeresztet, aranyesillagot, nyakláncot s más kisebb ékszereket s a körülbelül 50 koronát tartalmazó perselyt is kiürítették. A betörést csak hajnalban fedezték fel. Távirati megkeresés folytán a fiumei rendőrség is hozzálatott a nyomozáshoz.

— **A kocsis balesete.** Zrimak József 52 éves kocsis tegnap leesett kocsija bakjáról s ennek következtében súlyos sérülést szenvedett a fején. Beszállították a kórházba.

Kivándorló események mindenfelé.

A határrendőrség már régebbi idő óta figyelemmel kíséri Tatacsák János 33 éves galiciai embert, mert az a gyanú merült fel ellene, hogy titkos kivándorlási ügynök. Tegnap a Deák Fasoron egy rendőrt figyelmesen tettek az egyik korezmában levő három főnyi társaságra, mert ott kivándorlásról van szó. A rendőr rövidesen előállította a társaságot, egy férfit és két nőt. A rendőrségen Tatacsák elmondta, hogy ő nem kivándorlási ügynök, hanem csak elő akarta segíteni a nőknél az Amerikába való kimenetelt. Ekkor szenzációs fordulatot nyert az ügy: a két nő bevallotta, hogy igaz, hogy ők szeretnének Amerikába menni, de ahhoz nekik nincs szükségük Tatacsákra, hanem ellenkezőleg ő kérte fel a nőket arra, hogy 300 koronát vegyenek magokhoz és tartsák addig, míg visszakéri. Mikor megkérdezték Tatacsákot, hogy mi van azzal a 300 koronával, ez hosszas kertelés után bevallotta, hogy két fiatalember pénze az. A két fiatalember utlevél nélkül akart Amerikába menni valamelyik Austro-Amerikana gőzessel. E vallo-más után Tatacsákot átkísérték ma a határrendőrségre.

A határrendőrség egész csapat titkos kivándorlási ügynököt tart szemmel. Az ügynökök azonban rendkívül óvatosak s így a rendőrségnek vajmi sokszor csak a véletlen útján nyílik alkalma rátenni a kezét egy-egy ilyen népesülékű ügynökre.

A zsákok alatt. San Agost 49 éves napszámos tegnap délelőtt a 11 számú vasúti raktárban egy zsákrakás közelében dolgozott. Munkája közben a zsákrakáshoz támaszkodott, amely megmozdult s hirtelen összeomlott. A munkást a zsákok egészen eltemették. Munkástársai szabadították ki a rettenetes teher alól. A mentők beszállították a kórházba, ahol az orvosok megállapították, hogy súlyos külső sérüléseket szenvedett.

Az államvasutak jövő évi építőprogramja. Az 1914. évi költségvetésben 156 millió 793.000 korona van államvasuti investíciókra előirányozva. Az újonnan építendő vonalak közül megemlítendő az ogulini-kuini, melynek Ogulin és Plaski között egy 27 km. hosszú elágazása lesz. Ezt a vonalszakaszt még a nyár folyamán üzembe helyezik. A boszniai vasútépítéssel kapcsolatban Vinkovce és Samac között új fővonal fog épülni, melynek munkálatait még a tél folyamán ki fogják irni. Ugyancsak fontos újulati tárgyalás lesz az, mely az új Száva-híd és a zágrábi összekötő vágány építését öleli fel.

A vasuti bérletjegyek érvényességének meghosszabbítása. A magyar királyi államvasutak igazgatósága közli, hogy a vasut által az 1913. évre kiállított kedvezményes áru évi bérletjegyek és a magyar királyi államvasuti és a kezelésében lévő helyi érdekű vasuti éves szabadjegyek érvényét 1914. évi január 31-éig bezáróan meghosszabbította. E meghosszabbítás a lejárt rendes áru bérletjegyekre és a féláru jegy váltására jogosító arcképes évi igazolványokra nem terjed ki.

Törökország dreadnoughtja. Mint Londonból jelentik: Törökország megvásá-

rolta a Rio de Janeiro és eredetileg Brazília számára rendelt dreadnoughtot, amelyre a párisi kincstári utalványból mindjárt kifizetett 1.200.000 fontot. Hátra van még 2.340.000 font, ezt az összeget a jövő hónapok valamelyikén fizeti ki. Körülbelül nyolevan millió frankba került tehát az első török dreadnought és ha készpénzzel fizették volna, bizonyára ennél jóval kisebb összegbe.

Corso mozi. Ma esti műsor: Express-Hiradó, a hét legfontosabb eseményei mozgóképekben. — Az őrangyal, drámai színjáték.

Berlin-szálló Budapesten. A fővárosi élet újabb egy látványossággal lett gazdagabb. A Revay-utca 10. sz. a. megnyílt a 140 díszesen berendezett szobából álló Berlin-szálló, melynek vezetését Winkler Ottó, az abbaizai Lederer-penzió volt igazgatója, a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Monopol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia a szálló előkelő, szakszerű vezetésére.

A csukamájolej hátrányai a Scott-féle emulsióban meg vannak szüntetve.

Dacára annak, hogy a közönséges halolaj kiváló erősítőszert, használatát több oknál fogva nem lehet igénybe venni. A legtöbben úgy felejtették, mint gyermekek gyakran nemcsak jogosult ellenszenvet éreznek a halolaj ize iránt, hanem gyakran nehéz megemészthetősége folytán nem bírja el gyomruk. Egész másként áll a dolog a Scott-féle halolaj-emulsióval. Ugyanis az ezen szerben foglalt halolaj apró cseppekben van szétosztva, már szinte előre megemésztve, úgy hogy az emésztő szervek ezen munkától meg vannak kímélve és úgy a halolaj, mint a többi erősítő alkatrész könnyű szerrel szívódik fel a vérbe.



Hátis után, elerőtlenedésnél, nehéz fogzásnál a lábadázás idején, gyenge csontalkatú gyermekeknek, étvágytalanságnál és ehhez hasonló esetekben az évtizedek óta bevált Scott-féle emulsió kifizető szolgálatot tesz.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszertárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bélyeget küld SCOTT & BOWNE Ges. m. b. H. címére, Wien VII. akkor egy gyógytár után próbaadagot küldünk.

Butorok

Alkalmi vétel egész hálószoba berendezések vagy egyes butordarabok készpénzen vagy könnyen teljesíthető részletfizetésre is

HERSKOVITS S. butorkereskedőnél

Via G. Parini 6. szám.

Telefon 12-03 szám.

A modern esemegekereskedők, hentesek és vendéglősök kizárólag a higiéniai szempontból is előnyös

csont nélküli préselt prágai gépsonkát árúsítják.

Ennek gyári főraktára: László Lajos és Gyula cégénél a cs. és kir. szab. sonka-főző-gép feltalálói.

Képviselő: Kadosa F. Fiume Telef. 10-61.

TŐZSDE.

	Dec. 30 zárlat	Mai ár. 1/2 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	842.50	
Osztrák hitelrészvény	834. —	
4%-os koronajáradék	81.90	
Osztr.-magy. államvasút	710. —	
Jelzálogbank	435. —	
Leszámlolóbank	524.50	
Hazai Bank	289.50	
Magyar Bank es Keresk. P.-T.	531. —	
Rimamurányi	641. —	
Salgótarjáni	736. —	
Közúti Vasút	629. —	
Városi Villamos	348. —	
Adria	578. —	
Déli Vasút	104.50	
Magyar Cukoripar	2630. —	
Rizsgyár	3730. —	
Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilogrammonként.)		
Búza áprilisra	11.44	
Búza májusra	11.45	
Rozs októberre	—	
Rozs áprilisra	8.66	
Zab októberre	—	
Zab áprilisra	7.56	
Tengeri májusra	6.55	
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	633.50	
Magyar hitelrészvény	841. —	
Osztrák magyar államvasút	710. —	
Déli Vasút	—	
Alpesi	788.50	
Skoda	762. —	
Osztr. koronajár.	83.75	

Telefonzavar miatt nem érkezett.

Fiumei és triezsti értékek:

	Legutóbbi kóték sok átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92. —
Banca Fiumana	650. —
Fiumei Kereskedelmi Bank	295. —
Fiumei Népbank	115. —
Litorale Bank es Takaréksz. Susák	240. —
I. Horvát Takarékpénztár	6100. —
„Indeficiente“ tengerhajóz.	250. —
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1500. —
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1125. —
Orient tengerhajózási társ.	1420. —
Ált. Forgalmi r. t. régi	1000. —
„uj	1000. —
Magyar Olajgyár	202. —
Austro-Americana	283. —
Navigazione Libera Triest	610. —
Osztrák Lloyd	599. —
Stabilimento Tecnico	9800. —
Ampelea Szeszpároló Rt.	420. —
I. Triezsti Rizsgyár	660. —
„Kerka“ dalmát vízművek r. t.	447. —
Spalatoí Portland Cement	371. —
Assicurazioni Generali Nap.	802. —
Riunione Adriatica	3570. —

Szénüzlet nyitás.

A nagyérdemű közönségnek tisztelettel tudomására adom, hogy az „Ilona fürdő“ udvarában

—o SZÉNÜZLETET NYITOTTAM o— hol is porosz valamint trifaili darabos kőszén bármilyen mennyiségben a legolcsóbb árak mellett, leolmoztott zsákokban

házhöz szállítva

kapható. Megrendeléseket 13-92 és 13-93 telefonszámok alá kérek.

Kérem a n. é. közönség szíves támogatását. Teljes tisztelettel

Kell Henrik

Johann Maria Farina Gegenüber dem Rudolfsplatz csakis ez a valódi kölniviz, kölniviz-pouder és kölniviz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban.

Ne tessék elfogadni

Kölniviz-szappant, kölnivizet és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivizet, kölniviz-poudert és kölniviz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kapható az ön lakóhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője:

Holczer Emil Zoltán Budapest, VIII., Szigetvári-u. 16. sz.

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerzethető be az EREDETI MINŐSÉG.

Kapható Fiumében: A. CORTE illatszertárban.



Távirat — Telefon.

A telefonzavar mi is tart s így távirat- és telefon rovatunk nem teljes, mert csak a beérkezett néhány táviratot közölhetjük.

Ujév a diplomáciában.

BERLIN, jan. 2. Vilmos császár tegnap fogadta a diplomatai karának üdvözlő küldöttségét az újév első napja alkalmából.
PARIS, jan. 2. Poincaré elnöknek a diplomáciai kar dékánja, az angol nagykövét fejezte ki jókívánatait az újév alkalmából. Az elnök válaszában ama reményét fejezte ki, hogy az 1913-ban megkötött békét nem fogja az 1914-ik évben semmi sem megzavarni.

Ferdinánd király a külföldön.

BECS, jan. 2. Ferdinánd bolgár király a görög-keleti ünnepek után ismét külföldre utazik hosszabb tartózkodásra. A külföldi tartózkodás idejéből a legtöbbet itt fogja eltölteni.

A román kormány lemondása.

BELGRÁD, jan. 2. Az estilapok jelentése szerint a kormány legközelebb beadja lemondását.

A parlamentben tegnap Negulescu konzervatív-demokrata képviselő kijelentette, hogy hisz a magyar kormány és a magyarországi románság közötti tárgyalások őszinteségében s hangoztatta, hogy a béke egy a románokra, mint a magyarokra nézve jelentőséggel bír.

Le a magyarokkal!

ZAGRAB, jan. 2. Jól informált helyen nyert értesülés szerint az uralomra jutott horvát-serb koalíció azt fogja kérni a magyar kormány utján a hadvezetéstől, hogy a Horvátország területén fekvő magyar nyelvű közös ezredek vezénnyeljenek el az országból. E kívánság indoklásául azt hozza fel a koalíció, hogy a horvát népet a magyar anyanyelvű ezredek jelenléte folytonosan a Magyarországgal szemben való függő helyzetre emlékezteti. A kérelmet csak a jelenlegi zavar elmúlása után terjesztik elő.

Nem hisszük, hogy ezt a kérelmet teljesítik, mert az osztrák szellemű hadvezetésnek meggyökeresedett elve az, hogy az egyes vidékeken más anyanyelvű helyőrségeket állít fel, mint amilyen az illető vidék anyanyelve.

Ez uton mondok boldog új esztendőt azon t. ismerőseimnek, kiket személyesen nem tudtam felkeresni.

Altberger Ignác
szoba festő.



APOLLO-SZÍNHÁZ.

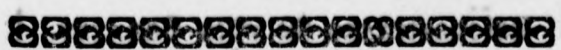
Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Január 1-től január 15-ig.

Kezdeté pontosan este fél 9 órakor.

Nagy művész-esték a szerződöttetett elsőrangú attrakciók fellépte.

MOZGÓ FÉNYKÉP. Előadás után kabaré szabad be-
menettel.



Magyarul és olaszul beszélő
ELARUSITÓNÓ

azonnal felvétetik: Spiegl Giuseppe cégnél,
Via dei Negozianti 4. szám.

A szobranje megnyitása.

SZOFIA, jan. 2. Tegnap nyitotta meg a király a királyi család jelenlétében a szobranje első ülészakát. Mikor a király a szobranje termébe lépett, a szociáldemokrata képviselők azt kiáltották feléje: „Le a monarkhiával!” A kiáltást csak kevesen hallhatták, mert elnyelte azt az egybegyűlt hangos üdvözlés. Midőn a király a helyére ért, a szociáldemokraták elhagyták a termet. Elhelyezkedvén a király, rövid trónbeszédet mondott, mely után a király és kísérete kivonult a szobranje épületéből. Az utvonalkon csoportosuló tömegek lelkesen üdvözölték a királyt.

Légberöpített katonavonat.

VERAKRUZ, jan. 2. A lázadók levegőbe röpítették egy katonavontot, mely a kormány csapatait szállította.

VERAKRUZ, jan. 2. Mexikótól 170 mértföldre délnyugatra, a lázadók levegőbe röpítették egy vonatot, mely szövetségi csapatot szállított. Részletek még nem érkeztek, mert a fővárost a tengerparttal összekötő vasutvonal mentén a telefonvezeték el van vágva.

VERAKRUZ, jan. 2. A levegőbe röpült vonaton ötven ember volt és ezek közül csak három maradt életben. A pálya is megrongálódott, úgy hogy a forgalmat szüneteltetni kell.

Ékszeroltvaj téli üdülőhelyen.

BECS, jan. 2. Az itteni rendőrség táviratban figyelmeztette a magyar rendőrhatalóságokat, hogy az a Blumenkrantz Zsigmond nevű hírhedt ékszeroltvaj, aki a Semmeringen üdülő vendégek kárára nagy ékszerlopásokat követett el és Hajsler bécsi ékszerasztól nagy értékű drágaságokat esalt ki, minden valószínűség szerint valamely téli üdülőhelyen garázdálkodik. A nyomok Magyarország felé vezetnek s mivel ez az ékszeroltvaj télen rendszeren téli üdülőhelyeken szokott működni, figyeljék a téli üdülőhelyeket.

A bolgár helyzet.

SZOFIA, jan. 2. A szobranje tegnapi ülésén, a trónbeszéd elhangzása után 88 szöbbséggel Vacev kormánypartí képviselőt választották elnökké. A szociálisták tartózkodtak a szavazástól.

SZOFIA, jan. 2. A politikai és diplomáciai körökben nem tulajdonítanak semminő fontosságot a szociáldemokraták viselkedésének. Egyes politikusok még örvendetes jelnek is találják a szociáldemokraták viselkedését, mert azt látják, hogy nyugodt kivonulásukkal csak pártállásukat akarták kifejezni, míg politikai működésükkel ők is hozzá fognak járulni a konszolidált helyzet kialakulásához.

A legajánlatosabb fiemei szállók:

„Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindekét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

ROSENBERGER OSZKAR Dr.

ügyvédi irodáját

a Via del Fosso 3 szám alá.
helyezte át.

Görögország újabb bonyodalmakat csimít.

BECS, jan. 2. Diplomáciai körökben nagy feltűnést keltett az athéni kormány-nak tegnap kiadott hivatalos jelentése, melyből kitűnik, hogy Görögország ismét felakartá vetni a délalban határok kérdését. A kormány már értesítette a hatalmakat, hogy az aegrei szigetek ügyét a délalban határok kérdésével együtt akarja rendezni, holott eddigi álláspontjából arra lehet következtetni, hogy az angol javaslat alapján már beenyugodott a határrendezésbe. Görögország most azzal fenyegetőzik, hogy abban az esetben, ha a szigetek kérdését nem az ő javára fogják megoldani, akkor a megszállott délalban területeket még a meghosszabbított terminusig sem fogja kiüríteni.

Az olasz kormány nál rendkívül rossz hatást keltett Görögország magatartása, annál is inkább, mert Rómába hírek érkeztek arról, hogy Görögország Délalbániában bonyodalmakat szít. Epyruszról tömegesen mennek át munkásmunkába öltözött görög katonák Albániába, állítólag azért, hogy Korica városában és környékén zendülést szítsanak. Több jel mutat arra, hogy Albániában még a fejedelem megérkezése előtt újabb lázadás készül és a hármasszövetségnek még komoly munkája lesz, hogy a rendet helyreállítsa.

Törökország dreadnoughtja.

KONSTANTINAPOLY, jan. 2. Egy hivatalos közlemény szerint a török kormány mégis megvette a „Rio de Janeiro” dreadnoughtot, melyet „Ozmán Szultán” néven fog bejegyezni a török hadiflottába.

Ex-lex Ausztriában.

BECS, jan. 2. A tegnapi napon ex-lex állapot kezdődött Ausztriában. Legutóbb 1912. júliusában volt törvényen kívüli állapot, de akkor mindössze négy napig tartott, most pedig a jelek szerint legalább két hétig fog eltartani. A Reichsrát január 12-én tartja legközelebbi ülését és ha semmi zavar nem jön közbe, egy ülésen letárgyalja a költségvetési provizóriumot, melyet másnap már az uralkháza is elfogadhat, úgy hogy tizen-négyedikére megszűnik az ex-lex. A míg ez az állapot tart, a kormány nem akarja életbeléptetni a tisztviselők fizetésemeléséről szóló törvényt és így a tisztviselők érzik leginkább az ex-lex kellemetlenségeit.

Nincs munka Amerikában.

CHICAGO, jan. 2. A Chicago Times jelenti: Az utóbbi napokban az amerikai gyárvállalatok több, mint tízezer magyar és horvát munkást bocsátottak el munkahiány miatt. Egyáltalán alig van munkájuk az amerikai ipartelepeknek, sok bányában szünetel az üzem és ez volt az oka, hogy karászony előtt összesen 100.000 külföldi munkást bocsátottak el, akik most kereset nélkül szűkölködnek.

Elveszett

ma reggel az állomástól a via Valscurignére vezető uton egy ujságpapirosba csomagolt iratesomó, melynek másra nézve értéke nincs. Megtaláló kéretik, hogy a csomagot A Tengerpart kiadóhivatalába kellő jutalom ellenében adja át.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy az ujonnan atalaktott, jól ismert

AL TAMBURINO

Via Lod. Kossuth (a postaépület mellett.) vendéglőt saját számlámra átvettem. Kitünő konyha, isztriai és dalmát borok, Puntigam sör.

ELŐFIZETÉSEKET ELFOGADOK.

Számos látogatást kér

FRANCOVICH RÓBERT.

A szerb válság.

BELGRÁD, jan. 2. Minthogy a szerb király ki akarja kerülni a szkupstina feloszlatását, a politikai körökben azt hiszik, hogy sikerülni fog kompromisszum utján rábeszélni az ellenzékot, hogy a további obstrukciótól álljon el, amivel a kormányválság főoka azonnal megsemmisülne.

A szerb kormányválság.

BELGRÁD, jan. 2. A király még mindig nem döntött a kormányválság ügyében. Pasic miniszterelnök még mindig ragaszkodik állásához és azt szeretné, ha a király feloszlattá a szkupstinát és új választásokat rendelne el, melyeket azután maga Pasic vezetne. Az ellenzéki pártok szintén új választásokat kívánnak, mert azoktól jelentékeny megerősödésüket várják.

Nemzetközi történelmi kongresszus.

PETERVÁR, jan. 2. A tudományos akadémia tegnap tanácskozott az 1918-ik évben Pétervárott rendezendő nemzetközi történelmi kongresszusról. Konstantinovic Konstantin nagyherceg, az akadémia elnöke, majd Danilevszki akadémiai tag ismertette a kongresszus előmunkálatait. A nagyherceg vállalta a kongresszus díszelnökségét.

Legujabb!

— **Elgázolta az automobil.** Közvetlen lapzártakor jelentik nekünk, hogy ma délután 3 órakor a Riva Marco Polo 10. sz. háza előtt a 259 sz. taxaméter-automobil elgázolt egy fiatal magyar urileányt, aki egyik lábán súlyosan megsbesült. A leány sirt, jajgatott, de az összeesődült népnek s az odasiető rendőrnek nem akarta a nevét megmondani. Mivel a kórházba sem akart menni, kocsiba emelték s lakására szállították.

Torretta városrészben jutányos áron eladunk házépítésre alkalmas telkeket. A megfelelő építési kölcsönt megszerezük.

Vizezeték, csatornázás, villanyvilágítás.

Felvilágosítások délelőtt 10—12 között adatnak alanti címen:

Néplakásokat építő r. t.

Via Carlo Goldoni 1, a dohánygyár mögött.

Telefon: 10—21.

Tamburás zene

minden szombat, vasárnapon és ünnepnapon az

„AL PAOLO“ c. vendéglőben

Via dell'Industria 52. sz.

Izléses magyar koszt. - Jó borok. - Előfizetések ebédre és vacsorára jutányos áron.

Figyelmes kiszolgálásról gondoskodik a tulajdonos: Hönsch Pál.

Azonnal eladók

Különbéféle butorok egy Singer-varrógéppel együtt

Megtékinthetők reggel 9-től délután 4 óráig. Via Pomerio 16., III. em. jobbra.

A nyári hónapok rendkívül elősegíték az összes ragályos betegségek kiterjedését és elterjedését. Tény, hogy már a

KOLERA

itt van az országban, de a vörheny, kanyaró, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek is nyáron fokozottabb erővel lépnek fel, mint más évszakokban, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítőszer kéznél legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

LYSOFORM

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 80 fillérért minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. Hatása gyors és biztos, miért is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötözéseknél (sebekre és daganatokra), kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknek altesti irrigációira, stb. mindenkor ajánlják.

LYSOFORM-SZAPPAN

finom, gyenge pipere szappam lysoformot tartalmaz és antiszeptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, sőt csecsemőknél is; szépíti, megpuhítja és illatosítja teszi a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. Darabja 1 kor.

Fodormenta-Lysoform

erősen antiszeptikus hatású szájviz. Szájbűzt rögtön és nyomtalanul eltünteti és a fogakat konzerválja. Használható továbbá orvosi utasítás szerint toroklobnál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy fél pohár vízre. **Eredeti üvege 1 kor. 60 fillér.**

Az összes lysoform-készítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogeriában és újabban a jobb fűszerkereskedésekben is. Kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az „Egészség és fertőtlenítés“ című érdekes könyvet, valamint dr. Kovács Aladár kir. tanácsos „A Koleráról és az ellene való védekezésről“ szülő utasítását.

A hol Lysoform nem volna kapható, oda közvetlen is küldünk 6 korona előzetes beküldése esetén 3 üveg Lysoformot, 2 drb. szappant és 1 üveg szájvizet.

Figyelmeztetjük a közönséget arra, hogy sok hamisítvány kerül utóbbi időben forgalomba, ezért fontos, hogy mindig eredeti üvegekben kérjük a lysoformot.

Dr. Keleti és Murányi
vegyészeti gyára Ujpesten.

VELENCE**Bonvecchiati szálló**

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

— Teljes penzió napi 10 liráért. —

FIUME

csak CORSO 11.

A téli idényre

ajánljuk óriási választéku szőnyegeinket és függőnyeinket.

Zsinegfutók, azelőtt 2.- kor.
most 80 fill.

Tapestry gyapjufutók azelőtt 5.- kor. most 2.50 kor.

Velour gyapjufutók azelőtt 8.- kor. most 4.50 kor.

Függönyök mosható vászonból 7 kor.-tól feljebb.

Axminster szalonszőnyegek 200-300 nagyság, drbja 37 kor.

Tapestry ágyelők gyapjuból drbja 2.70 kor.

Nagy választék Argaman, Axminster, Velour és Tapestry szalonszőnyegekben.

Tisztelettel

Weiss M.

csak CORSO 11.

FIUME

Magyar cukrászda Abbaziában
Reichsstrasse 39 villa Shanzer.

Kizárólag természetes teavajból készített elsőrendű cukrászsütemények. Rendelések házhoz szállítva gyorsan eszközöltetnek.

Kávésző, csokoládé, frissítő italok.

KÖZGAZDASÁG.

+ **Fiume és a dalmát vasutak.** A dalmát vasutakról szóló törvényjavaslat tárgyalásakor a képviselőházban tudvalevően Sándor Pál fejtette ki beszédében, hogy a dalmát vasutakkal megadjuk a lehetőségét Spalatónak egy nagyarányú fejlődésére, a mely Fiume rovására fog történni. Hogy ez mennyire így van, azt mi sem bizonyítja jobban, mint az a nagyarányú készülődés, amelyvel már most hozzákezdtek a spalatói kikötő tökéletesítéséhez. Már most százmillió koronányi hitelt szavaztak meg raktárak építésére és a kikötő fejlesztésére, úgy hogy mire a magyar állam a dalmát vasutat megépíti, ott már kellő számú raktár és kikötőhely rendelkezésre fog állni. A bécsi irány megrövidítésének tervei is megvannak. Bécs, Bécsújhely, Aspang, Hartberg, Gleisdorf, Feldbach, Pettau, Rohits, Ranna, Möttling, Károlyváros, Ogulin, Pribudje (határ), Knin, Spalato, az egyenes közvetlen vonal a dalmát partokra. Ezek közül kiépítendő és már részben építés alatt áll: Hartberg—Gleisdorf, Feldbach—Pettau—Rohits, Rohits—Rann—Möttling, Möttling—Károlyváros pedig már készen is van. E vonalak teljes kiépítése után a bécs—spalatói ut, amely jelenleg a gyorsvonat és gyorshajók igénybe vétele mellett 36 órát vesz igénybe, személyvonattal 20, a gyorsvonatokkal 14 óra alatt lesz megtekinthető. A boszniai vasúti tervek pedig a Bugojno—Arzano—dalmát határ s onnan a spalatói csatlakozó vonal ugyanezek szolgálni fogja Spalato érdekeit, most Magyarország déli részei és Bosznia erre jut legközelebb a tengerhez. A személyforgalomban is nagy versenyre van kilátás. Spalato város tanácsa számítja az új út által bekövetkező konjunkturát, elhatározta, hogy Val-Boticeliben modern tengerifürdőtelepet létesít és így több mint valószínű, hogy a fürdőket és tengerpartot felkereső közönség jórésze a délebbre fekvő, enyhébb és bórmentes Spalatóba fog igyekezni. Ime, így szolgálja majd a bosnyák vasút magyar pénzen az osztrák—dalmát érdekeket. Az egyetlen magyar kikötőnek emelünk Trieszt mellé egy új versenytársat.

+ **A fiumei és a trieszti kikötő forgalma 1912-ben.** Az osztrák kereskedelemügyi minisztérium most közzétett kimutatása szerint az osztrák és magyar monarchia két államának tengeri kikötői forgalma az 1912 évben a következő volt: 3670 millió korona összes behozatal mellett a tengeri uton való behozatal 706 millió korona, vagyis 19.2 százalék volt. Ebből esett Triesztre 535.1 millió vagyis 75.8 százalék és Fiuméra 158.8 millió, vagyis 22.5 százalék; 2926.7 millió korona összes kivitel mellett a tengeri uton való kivitel 525.7 millió korona volt. Ebből a trieszti kivitelre 312.5 millió, vagyis 59.4 százalék és a fiumei kivitelre 179.8 millió, vagyis 34.2 százalék esett.

+ **A Károlyváros—Metlika—Ország-határ vasút.** Tegnap adták át a vasúti forgalomnak a nemrégiben elkészült Károly-

város—Metlika—Ország-határ vasúti vonalat. A forgalmat megnyitó különvonaton igen sokan tették meg az első utat. A kereskedelemügyi minisztérium képviselőjében Medánics miniszteri tanácsos, a zágrábi üzletvezetőség nevében Bacszinsky üzemfőnök jelent meg. A vasút megépítésénél nagy technikai nehézségekkel kellett megküzdeni, a minek az is bizonyosága, hogy az aránylag rövid vonalon három alagút furása volt szükséges. Nagy közgazdasági fontossága mellett az új vonal, melynek Laibakkal van közvetlen kapcsolata, természeti szépségekben bővelkedő vidéken visz keresztül s ezért előreláthatóan nagy turistaforgalma is lesz.

+ **Oroszország és a Keleti Vasutak.** — Már akkor, mikor Bécsben a Keleti vasutak ügyében a tárgyalások folytak, a francia kötvénytulajdonosok megbízottai azzal a kívánsággal léptek fel, hogy az alapítandó trösztársaságban egy orosz intézet is helyet és részesedést kapjon. Ezt a kívánságot azzal akarták a franciák elfogadhatóbbá tenni, hogy ebben az esetben Oroszországban nagyobb volna a hajlandóság arra, hogy Szerbiát annak a megállapodásnak elfogadására bírja, amely Bécsben a francia és az osztrák s magyar érdekeltek közt létrejött. Az osztrák és magyar bankok vezetői elvben hozzájárultak ugyan ehhez a kívánsághoz, illetőleg kijelentették, hogyha az osztrák és a magyar kormány nem tesz ellen kifogást, ők is hajlandók azt elfogadni. A N. Fr. Pr. szerint az orosz-ázsiai bankról van szó. A bank igazgatóságában kiváló francia bankárok is helyet foglalnak, 35 millió rubel az alaptőkéje. Pétervárott van az anyaintézet s fiókokat tart Párisban, Londonban, Oroszországban s Ázsiában. A franciák és az osztrákok, illetőleg magyarok közt olyan megállapodás jött létre, hogy külföldiek, illetőleg nem franciák, osztrákok vagy magyarok, legfeljebb 5% erejéig vehetnek részt a trösztársaságban. Az orosz-ázsiai banknak a franciák adnak a maguk részéből annyit, hogy ennek is egy szavazata legyen az igazgatóságban. A magyar és az osztrák kormány csak akkor foglalt majd állást, ha a megállapodások részletesen is meg lesznek állapítva. De miután valószínűtlen, hogy az osztrák és magyar érdekeltek még csak elvben is belementek volna abba, hogy Oroszország is részesedjék a Keleti vasutak üzemében, ha előzőleg nem érdeklődtek volna az iránt, mit fog ehhez szólni az osztrák és a magyar kormány, valószínű, hogy a megállapodásokhoz ezek hozzá fognak járulni s az orosz-ázsiai bank is helyet kap a trösztársaság igazgatóságában.

+ **Ausztria-Magyarország ideiglenes kereskedelmi mérlege.** Bécsből jelentik: A

1330.3 (— 108.5) millió korona volt. Az év első tizenegy hónapjának ideiglenes kereskedelmi mérlege Ausztria javára 76.2 millió aktívummal zárult az előző évi 145.9 millió koronával szemben.

statisztikai kimutatás szerint november havában az osztrák-magyar vámterületen a behozatal 298.2 millió, a kivitel 258 millió korona (+ 1.2 illetve — 6.4 1912 novemberével szemben) volt. Az év első tizenegy hónapjában a behozatal 3067.7 (— 179.9), a kivitel 2537.6 (+ 63.5) millió korona volt. Az év első tizenegy hónapjának passzívuma e szerint 530.1 millió, vagyis 243.4 millió koronával kevesebb, mint tavaly. November havában Magyarország bevitele Ausztriába 145.2, Ausztriát Magyarországra 129.2 millió K volt. Az év első tizenegy hónapjában Magyarország bevitele Ausztriába 1254.1 (— 38.8, Ausztria kivitele Magyarországra

Igyék naponta 1—2 palaczk

Szent István Dupla-malátasört

A söriparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemesak a legelvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél: igen ajánlható lábadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Nooraen tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbáziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszre és csemege kereskedésben. Frissen csaproló kimérve minden előkelő étteremben.

Stipil-féle cipőüzlet

Via Kossuth 12 (Sikič papírüzlettel szemben) nagy raktár amerikai és egyéb gyári készítményű férfi, női és gyermek cipőkben, rendkívül olcsó árakon!

UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdővel).

ABBZIA Reichstrasse

Göz-, kádfürdők- és meleg tengerivíz fürdők.

☛ Szobák 3. — koronától feljebb. ☛

Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLER.



Tudja Ön már,
: hogy mi az :

ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúsfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

Budak D. gyógyszerárán

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

GIOVANNI POLEINER

FIUME

Via della Torre 1. — A görög keleti templommal szemben.

A béli mulatságok alkalmából ajánlom **hölgyeknek adandó ajándékoknak** nagyon alkalmas cikkeimet és pedig:

Mindennemű kézimunkák, elkezdve, és készen, mint: Asztalgarnitúrák, Asztalterítékek, Millieux, Vánkosok, Kaszetták, Mappák stb.

Modern Binzsüöetek: Crêpe façonné, Crêpe de chine, Charmeuse, Csipkék stb.

Legfrissebb Divatujdonságok: Fichü, Jabot, Echarpe, stb.

Glacé-, Selyem- és Tricot- Mezttyük és harisnyák, a legszebb színekben és ledjobb minőségekben.

Női fehéreneműek, legszebb kiállításban! **Olcsó árak!**

FIGYELEM!

Ha jó, tartós és elegáns kalapot, vagy sapkát akar vásárolni, látogassa meg

MAGGINI P. kalap- és sapkaraktárait

Corso 22 sz.

Via G. Leopardi 9 sz.

Kemény, formás és felülmulhatatlanul könnyű kitűnő minőségű nemezkalapok.

Trieszti és pölai divatu ujdonságok.

Horváth Ferencz - Fiume

Via Fr. Petrarca 4.
angol uri szabó műhelye

Készít uri öltönyöket a legújabb divat és mérsékelt árak mellett. Elfogad bárminemű tisztítást és javítást.

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

Logarić J. közvetítő irodájához

Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87,

Üres lakások és butorozott szobák szintén közvetítettek.

De La Ville

SZALLODA ÉS KÁVÉHÁZ
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitűnő kavéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estéknént **BARCZA JENŐ** hírneves cigányzenekara hangversenyez.

Tulajdonos: BUDAI KÁROLY.

Mindennemű írásmunkák (fogalmazás, másolás, címzés, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és csinos kivitelben vállalom. Cím e lap kiadóhivatalában.

Nyomatott a „POLINNIA“ Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

A legszórakoztatóbb



hangszereket szállítja

Wagner „Hangszer Király”

Budapest, József-körút 15. szám. (Telef.)

— A milánói párisi és londoni kiállításon az első díjjal kitüntetve. Hegedű 16

darab felszereléssel 12 korona. — Jogásztárogató, billentyűkkel 16 korona. — Kétsoros hangverseny harmonika 25 korona. — Beszélőgép, hatalmas hang 40 korona, — Csodaréztrombita, erős, 6 korona. — Varázsfuvola, ajándékkal 4 korona. — Javítási szakműhelyek! Fényképes árjegyzék ingyen! Óvást! Ügyeljen a „Wagner” névre és a 16-ös házszámra!

Hattyu gőzmosóda

Fiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház) és a Via Goldoniban (a Dubravčić házbán). Vállalatát a mai kor igényeinek megfelelően, vegytisztító üzemmel kibővítette. melyre a közönség szives figyelmét felhívja. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88. Tisztelettel

Bredár Lajos.

Velence

San Marco szálloda

(Campo S. Luca).

Modern berendezés. — Fürdők. — A génuai kiállításon dícsérő okmányokkal kitüntetve. SZOBÁK 2 és fél LIRATÓL FELJEBB.

ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villamos vasuti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, árak.

Kitűnő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

Via Carducci 12, II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (manicúr, villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefono 11-89.

PECSINEI SZANATORIUM SUSAK-FIUME.

Remek fekvés a tengerparton. Belső és sebészeti betegségek részére. Lábadozók részére is. Modern berendezés. Kitűnő hideg és meleg tengeri fürdők. Műtő berendezés. Röntgen sugarak, villamos gyógykezelés stb.

Szobák, teljes ellátással 10 K.-tól. Orvos választás tetszés szerint.

Felvilágosításokat nyújt

Telefon 500.

Az igazgatóság,

Táviratok: SANATORIJ - SUŠAK.

Nicola Perković

czipész-mester, czipőraktára

FIUME, Via del Fosso

legolcsóbb bevásárlási forrás

ugy saját készítményü, mint gyári

Uri, női és gyermekcipőkben.

Pavacich Testvérek droghériája.

Fiume - Corso 2.

Mindennemű festékek, ecsetek, savak stb. raktára. Nagy raktár ásványvizekben angol és amerikai s egyéb droghuacikkokban. Mindenféle fűvek és gyökerek behozatala és kivitele.

Tisztelettel hozom tudomására a n. é. vevő közönségnek, hogy

Üveg- és porcellánárú üzletemet

áthelyeztem a volt fiókküzletem helyiségébe, Via del Porto 1. sz. (a nagy vásárcsarnok közelében).

A helyiség túltömöttsége folytán az összes árukat leszállított áron adom el.

Kiváló tisztelettel
Korniczai I.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA
a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkkel s szépitőészerek stb. sfb.

Minden a kihordás vagy a székfűtés körül felmerülő panaszi telefon, vagy levelezőlapoján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.